

jarre; dès que le poisson y eut été introduit, il grandit de trois coudées dans l'espace d'une heure.

20. Cette jarre, ô roi, n'est pas assez large pour que j'y demeure à mon aise; donne-moi une place plus vaste, puisque j'ai cherché un asile auprès de toi.

21. Le roi le tira encore une fois du vase où il l'avait mis, et le porta dans un étang; l'animal en remplit la cavité par le développement de son corps, et était devenu le soir un grand poisson.

22. L'eau de cet étang ne suffit pas encore à mon bien-être, ô roi; le moyen de me sauver, c'est de me transporter dans un étang dont les eaux ne s'épuisent pas.

23. Le roi, d'après cet avis, le porta successivement dans des lacs inépuisables; et quand le poisson en eut rempli le fond, Satyavrata le jeta dans l'Océan.

24. Au moment où il y était jeté, le poisson dit au roi: Ici des monstres marins plus forts que moi vont me dévorer; il ne faut pas, ô héros, que tu m'abandonnes ici.

25. Trompé de cette manière par le beau langage de cet animal, le roi lui dit: Qui es-tu, toi qui me fais illusion sous cette forme de poisson?

26. Je n'ai jamais vu ni entendu citer un poisson d'une vigueur telle que la tienne, toi qui grandissant en un jour de cent Yôdjanas, as entièrement rempli un lac.

27. Sans doute tu es le bienheureux Hari, Nârâyana, l'Être impérissable, qui pour témoigner sa bienveillance aux créatures, a pris un corps de poisson.

28. Adoration à toi, ô le meilleur des Esprits; à toi le maître de la conservation, de la création et de la destruction! tu es, Seigneur, pour ton serviteur dévoué qui t'implore, le premier moyen de salut qu'ait son âme.

29. Toutes les incarnations que tu revêts en te jouant, ont pour objet la conservation des créatures; je désire donc savoir pour quel motif tu as revêtu cette forme.

30. Ô toi dont les yeux ressemblent au lotus, toi qui es l'ami